



PRESENTACIÓN DEL

REVERSO TRIBUTE MINUTE REPEATER

UNA CELEBRACIÓN DE LA EXTRAORDINARIA INNOVACIÓN DE UN
NUEVO CALIBRE CON REPETICIÓN DE MINUTOS Y EL INGENIO
ARTÍSTICO

DATOS CLAVE:

- **Nuevo Calibre 953:** un movimiento totalmente integrado que incluye 7 invenciones patentadas
- **Maestría en Métiers Rares™:** 4 horas de guilloché y 8 horas de esmaltado en la esfera de esmalte de la Maison
- **Hebilla desplegable ajustable** 46 componentes de oro rosa (18 quilates, 750/1000), con un peso de 30 gramos, ajustables a 0,5 mm
- **Parte de la nueva caja de coleccionista Nonantième:** uno de los seis complicados Reversos que forman parte de una exclusiva caja de coleccionista que celebra la perdurable maestría relojera de Jaeger-LeCoultre

Con un nuevo movimiento de Manufactura, el Calibre 953, Jaeger-LeCoultre reinventa el Reverso Tribute Minute Repeater. Sus distintivas esferas, tanto en el anverso como en el reverso, aportan una nueva expresión visual a la complicación y muestran el trabajo del taller Métiers Rares™ de la Manufactura. El nuevo Reverso Tribute Minute Repeater, que se lanzará en una edición limitada de 30 piezas, pone de manifiesto cómo la exclusiva caja giratoria del Reverso y su diseño *art déco* lo han convertido no solo en un icono de estilo, sino también en un lienzo excepcional para la innovación tanto en los aspectos mecánicos como estéticos de la relojería.

DEL CAMPO DE POLO A LAS GRANDES COMPLICACIONES: LA EVOLUCIÓN DE UN ICONO

El Reverso, creado en 1931, se diseñó para satisfacer las exigencias del nuevo "caballero deportivo" de moda. Durante el Raj británico de 1858-1947, los oficiales militares de polo de la India se plantearon el reto de crear un reloj capaz de resistir los rigores del campo de polo. El Reverso fue la respuesta, una integración magistral de forma y función. El Reverso, adoptado rápidamente por creadores de tendencias de todos los ámbitos de la vida, trascendió su propósito deportivo original a medida que aparecían nuevas variaciones, tanto para hombre como para mujer. Sin embargo, su icónica caja de doble cara (patente



histórica CH159982) y sus distintivas líneas *art déco* se han mantenido constantes, y han convertido al Reverso en uno de los relojes de pulsera más reconocibles del mundo.

El Reverso nació como una hábil síntesis de estilo y función. Arraigado en la estética *art déco*, también encarnaba una revolución mecánica nacida de la experiencia de la Grande Maison. Desde el principio de su producción, el diseño de los calibres Reverso siguió la forma de las curvas de la caja rectangular, una respuesta ingeniosa para maximizar el espacio utilizado y, por tanto, la precisión del calibre. En 1931, se consideraba una revolución en la Alta Relojería: una caja rectangular inusual, equipada con calibres adaptados, engastada con un anillo específico para protegerla de los golpes, la humedad y el paso del tiempo.

Este desafío técnico, superado por la Manufactura, se adoptó por completo a principios de los años 90, cuando Jaeger-LeCoultre introdujo grandes complicaciones en el Reverso. En 1994, la Grande Maison presentó el Reverso Minute Repeater. Era la primera vez que Jaeger-LeCoultre miniaturizaba una repetición de minutos para un reloj de pulsera, y se convirtió en el primer movimiento de repetición de minutos rectangular del mundo.

UN LEGADO DE RELOJES DE SONERÍA E INNOVACIÓN CONTINUA EN CALIBRES CON REPETICIÓN DE MINUTOS

Considerada por los relojeros la complicación relojera más compleja –y gratificante–, la repetición de minutos ofrece mucho más que un reloj: un instrumento musical en miniatura. Jaeger-LeCoultre ha dominado minuciosamente la complicación, tras haber producido su primera repetición de minutos en 1870 y creado casi 100 obras maestras antes de 1900. Durante el siglo XX, la Manufactura no ha dejado de innovar, y el Reverso Minute Repeater de 1994 supuso un notable avance con su rediseño de la complicación, cuyo movimiento se adaptó para montarlo en una caja rectangular. Esto fue especialmente exigente debido al menor espacio para la "caja de resonancia" (para la resonancia y la amplificación) y al necesario cambio de forma de los timbres.

Jaeger-LeCoultre no ha dejado de elevar el listón no solo en cuanto a la eficiencia mecánica de los movimientos de sonería, sino también en cuanto a la claridad y belleza del sonido que producen, y ha obtenido numerosas patentes por inventos que mejoran la calidad del sonido. En los últimos años, estos incluyen timbres de cristal (2005) —llamados así porque se adhieren directamente al cristal de zafiro del reloj, lo que permite un sonido más limpio y un mayor volumen— y martillos "trébuchet" (2009). Diseñados con un brazo articulado que crea una acción de "catapulta", estos martillos golpean el timbre de un modo que requiere menos energía sin reducir el volumen del sonido. Otra invención importante (introducida en el Calibre 185 en 2021) eliminó el intervalo silencioso que, en los clásicos calibres con sonería, se produce entre las melodías de las horas y los minutos en los momentos en que no hay melodías de cuartos de hora que "rellenen el hueco".

A lo largo de su rico legado de mecanismos de sonería, Jaeger-LeCoultre ha llevado el dominio del sonido a la complicación *Grande Sonnerie*. Una *Grande Sonnerie* es la cumbre de las complicaciones con



sonería, ya que marca automáticamente las horas y los cuartos como lo haría un reloj, al tiempo que permite al portador activar a voluntad la repetición de minutos. En 2009, el Calibre 182 superó los límites de la innovación, al albergar 26 complicaciones, entre ellas la *Grande Sonnerie*, 12 patentes y 1400 componentes en un movimiento asombrosamente delgado de 10,4 mm. Esta obra maestra ejemplifica la incesante búsqueda de precisión, arte y excelencia mecánica que caracteriza a la Maison.

Cada sonería creada por la Maison se graba y conserva meticulosamente, lo que permite a los relojeros analizar y perfeccionar su tonalidad exacta. Este archivo de sonidos permite una reparación más precisa en cualquier momento futuro. Este proceso garantiza que cada nota resuene con absoluta claridad y armonía, y mantenga el más alto nivel de perfección acústica. Al supervisar y comparar continuamente cada sonería, Jaeger-LeCoultre mantiene un compromiso inquebrantable con la precisión y la excelencia sonoras.

UN NUEVO CALIBRE Y UNA RENOVADA EXPRESIÓN ESTÉTICA PARA EL REVERSO TRIBUTE MINUTE REPEATER

El Reverso Tribute Minute Repeater está equipado con un movimiento de nuevo desarrollo, el Calibre 953, que —como todos los movimientos Jaeger-LeCoultre— ha sido concebido, diseñado y fabricado íntegramente en la Manufactura. Incorpora siete patentes existentes, incluidas invenciones clave que mejoran la calidad del timbre: martillos "trébuchet" (patente EP2048548A2), timbres de cristal (patente CH698533) y eliminación del intervalo de silencio (patente CH709152B1). La reserva de marcha del nuevo calibre es de 48 horas, una hazaña notable para una complicación que consume mucha energía como una repetición de minutos.

El nuevo Reverso Tribute Minute Repeater se distingue por una esfera esmaltada de nuevo diseño. Aunque ambas esferas muestran la misma hora y están decoradas con gran refinamiento, tienen un carácter muy diferente. La esfera frontal luce un radiante motivo de semillas de cebada con guilloché realizado a mano que crea una ilusión óptica de movimiento al captar la luz desde distintos ángulos. El guilloché se realiza con varias capas de esmalte Grand Feu en un nuevo color azul turquesa. Tanto el guilloché como el esmaltado se crean íntegramente en el taller Métiers Rares™ de Jaeger-LeCoultre, que dedica cuatro horas de trabajo al guilloché, seguidas de otras ocho horas para el esmaltado.

La esfera del lado reverso está calada, lo que revela la complejidad del mecanismo de repetición y ofrece una fascinante visión de las piezas moviéndose cuando el mecanismo se activa. La sensación de profundidad visual y transparencia se ve reforzada por los índices facetados que sobresalen de una minutería ferrocarril y parecen flotar por encima del mecanismo. Los puentes están biselados a mano, los acabados decorativos combinan superficies cepilladas y graneadas y los fríos tonos plateados del metal contrastan con el cálido oro rosa de la caja (18 quilates, 750/1000). El puente que abarca toda la anchura del movimiento desde las 7 hasta las 5 horas y soporta los martillos está decorado con laca azul a juego con la esfera frontal.



El control deslizante integrado en un lateral de la caja que se encarga de activar los timbres ha sido diseñado para que esta versión del Reverso Tribute Minute Repeater sea lo más discreta posible, sin sacrificar su ergonomía.

La caja de oro rosa, que complementa la estética atemporal del Reverso Tribute Minute Repeater, contrasta con una correa de piel de aligátor negra forrada con piel de aligátor de pequeñas escamas y un cierre desplegable ajustable. Elaborada íntegramente en oro rosa y con un peso de casi 30 gramos, la hebilla incorpora un mecanismo de doble rueda para microajustes con una precisión de 0,5 mm. Con 46 componentes, combina la innovación ergonómica con la elegancia atemporal.

El nuevo Reverso Tribute Minute Repeater, testimonio de las 180 habilidades reunidas bajo un mismo techo en la Manufactura plenamente integrada de Jaeger-LeCoultre, celebra la versatilidad y la modernidad eterna del diseño del Reverso, y destaca la búsqueda constante de la Grande Maison por innovar tanto en los aspectos mecánicos como estéticos de la relojería.

LA CAJA DE COLECCIONISTA DEL NONANTIÈME

Junto con el lanzamiento de la edición limitada del Reverso Tribute Minute Repeater, Jaeger-LeCoultre lanza una exclusiva caja de coleccionista conmemorativa del 90.º aniversario de su emblemático Reverso. Esta caja meticulosamente elaborada está diseñada para albergar seis relojes Reverso de edición limitada, cada uno de los cuales representa la cúspide de la innovación y el arte relojeros.

Esta nueva edición, inspirada en la caja de coleccionista creada para el 60.º aniversario del Reverso en 1991, ofrece una oportunidad única a los coleccionistas más exigentes de poseer una pieza de la historia de la relojería. Cada uno de los seis compartimentos de la caja está dedicado a un modelo Reverso distinto, y muestra el perdurable legado del reloj y la evolución de sus célebres complicaciones. La propia caja, con una combinación de lujo, funcionalidad y estética atemporal, es un reflejo del compromiso de Jaeger-LeCoultre con la artesanía excepcional.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REVERSO TRIBUTE MINUTE REPEATER

Caja: oro rosa (18 quilates, 750/1000)

Dimensiones: 51,1 x 31 mm - 12,6 mm de grosor

Calibre: cuerda manual, Jaeger-LeCoultre Calibre 953

Funciones: horas y minutos en ambas esferas, repetición de minutos

Reserva de marcha: 48 horas

Esfera del anverso: guilloché esmaltado azul turquesa

Esfera del reverso: calada

Hermeticidad: 3 bar

Correa: piel de aligátor negra con interior de piel con un forro de piel de aligátor con pequeñas escamas



Hebilla: hebilla desplegable ajustable

Referencia: Q7122480

Edición limitada de 30 piezas

Sobre el Reverso

En 1931, Jaeger-LeCoultre lanzó un reloj de pulsera destinado a convertirse en un diseño clásico del siglo XX: el Reverso. Creado para soportar los rigurosos partidos de polo, sus líneas elegantes y *art déco*, y su distintiva caja reversible lo convierten en uno de los relojes más reconocibles de todos los tiempos. A lo largo de nueve décadas, el Reverso se ha reinventado continuamente sin comprometer nunca su identidad: ha albergado 79 calibres diferentes y tiene 39 patentes, mientras que su parte posterior de metal liso se ha convertido en un lienzo de expresión creativa, decorado con esmalte, grabados o piedras preciosas. Actualmente, más de 90 años después de su nacimiento, el Reverso continúa encarnando el espíritu de modernidad que inspiró su creación.

Acerca de Jaeger-LeCoultre: el relojero de los relojeros™

Desde 1833, guiada por una insaciable pasión por la innovación y la creatividad e inspirada en la apacible naturaleza del Vallée de Joux, Jaeger-LeCoultre se distingue por su dominio de las complicaciones y la precisión de sus mecanismos. Conocida como el relojero de los relojeros™, la Manufactura ha expresado su espíritu innovador sin límites a través de la creación de más de 1400 calibres diferentes y el registro de más de 430 patentes. Con más de 190 años de experiencia acumulada, los relojeros de la Grande Maison diseñan, producen, acaban y embellecen los mecanismos más avanzados y precisos, combinando la pasión con el *savoir-faire* centenario y vinculando el pasado con el futuro de un modo atemporal siempre en consonancia con los tiempos. Con 180 oficios bajo el mismo techo, la Manufactura crea Alta Relojería que combina el ingenio técnico con la belleza estética y la sofisticación sobria.

jaeger-lecoultre.com